

Bruxelles, 30 giugno 2026
(OR. en)

11344/26

ESE 1

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine:	Segretaria generale della Commissione europea, firmato da Martine DEPREZ, direttrice
Data:	30 giugno 2026
Destinatario:	Thérèse BLANCHET, segretaria generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2026) 324 final
Oggetto:	RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO Ventiduesima relazione sull'attuazione del regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio, del 29 aprile 2004, e sulla situazione derivante dalla sua applicazione nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2025

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2026) 324 final.

All.: COM(2026) 324 final



COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 30.6.2026
COM(2026) 324 final

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

**Ventiduesima relazione sull'attuazione del regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio,
del 29 aprile 2004, e sulla situazione derivante dalla sua applicazione nel periodo
compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2025**

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

Ventiduesima relazione sull'attuazione del regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio, del 29 aprile 2004, e sulla situazione derivante dalla sua applicazione nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2025

Il regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio relativo ad un regime ai sensi dell'articolo 2 del protocollo n. 10 dell'atto di adesione¹ (di seguito "regolamento relativo alla linea verde") è entrato in vigore il 1° maggio 2004. Esso stabilisce le condizioni alle quali le disposizioni del diritto dell'UE si applicano alla circolazione di persone, merci e servizi attraverso la linea che separa le zone della Repubblica di Cipro su cui il governo non esercita un controllo effettivo da quelle su cui lo esercita. Affinché tali norme risultassero efficaci, la loro applicazione è stata estesa al confine tra le zone della Repubblica di Cipro su cui il governo non esercita un controllo effettivo e la zona orientale di sovranità (ESBA) del Regno Unito².

La presente relazione riguarda il periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2025.

Nel 2025 la Commissione ha mantenuto un dialogo costruttivo sull'attuazione del regolamento con le autorità competenti della Repubblica di Cipro e con l'amministrazione delle zone di sovranità, nonché con la Camera di commercio turco-cipriota.

1. ATTRAVERSAMENTO DELLA LINEA DA PARTE DELLE PERSONE

1.1. Attraversamento ai punti autorizzati

Il regolamento fornisce un quadro giuridico per l'attraversamento dei ciprioti, degli altri cittadini dell'UE e dei cittadini di paesi terzi che attraversano la linea verde (di seguito "linea") ai punti di attraversamento autorizzati. Nel 2025 si è registrato un aumento del numero di attraversamenti dei greco-ciprioti e dei turco-ciprioti rispetto all'anno precedente.

Secondo i dati messi a disposizione dalla polizia della Repubblica di Cipro riguardanti il periodo di riferimento, sono stati registrati 1 453 135 attraversamenti di cittadini greco-ciprioti (1 346 121 l'anno precedente) e 833 786 attraversamenti di veicoli greco-ciprioti (822 443 l'anno precedente) dalle zone della Repubblica di Cipro sotto il controllo effettivo del governo alle zone della Repubblica di Cipro non soggette al controllo effettivo del governo. Nello stesso periodo sono stati registrati 1 983 610 attraversamenti di cittadini turco-ciprioti (1 814 647 l'anno precedente) e 748 061 attraversamenti di veicoli turco-ciprioti (705 532 l'anno precedente) nell'altra direzione³. La Repubblica di Cipro ha riferito che, a causa di problemi tecnici verificatisi tra gennaio e marzo, i dati sugli attraversamenti dei veicoli non erano del tutto accurati.

È aumentato anche il numero dei cittadini dell'UE non ciprioti e dei cittadini di paesi terzi che hanno attraversato la linea. Durante il periodo di riferimento sono stati riscontrati 2 053 958 attraversamenti di cittadini dell'UE non ciprioti e di cittadini di paesi terzi in entrambe le direzioni (1 777 946 l'anno precedente).

Tali dati non comprendono i dati relativi alle persone e ai veicoli provenienti dalla parte

1 GU L 161 del 30.4.2004, pag. 128, modificato da ultimo dal regolamento (UE) n. 685/2013 del Consiglio, del 15 luglio 2013 (GU L 196 del 19.7.2013, pag. 1).

2 Cfr. protocollo relativo alle zone di sovranità del Regno Unito a Cipro accluso all'accordo sul recesso del Regno Unito dall'Unione europea.

3 Le autorità della Repubblica di Cipro non conservano registrazioni né sul rientro dei greco-ciprioti nelle zone controllate dal governo né sul rientro dei turco-ciprioti nella parte settentrionale di Cipro.

setteentrionale di Cipro che hanno attraversato la linea ai punti di attraversamento di Pergamos e Strovilia, che sono sotto l'autorità dell'ESBA. Secondo quanto riferito dall'ESBA, per tali punti sono stati registrati 594 172 attraversamenti di cittadini greco-ciprioti (687 007 l'anno precedente) e 385 347 attraversamenti di veicoli greco-ciprioti (428 204 l'anno precedente) verso la parte setteentrionale dell'isola. Allo stesso tempo, sono stati registrati 747 130 attraversamenti di cittadini turco-ciprioti (708 810 l'anno precedente) e 405 977 attraversamenti di veicoli turco-ciprioti (378 270 l'anno precedente) nell'altra direzione. Si sono inoltre registrati 963 292 attraversamenti in entrambe le direzioni da parte di cittadini dell'UE non ciprioti e di cittadini di paesi terzi.

Nel 2025 i membri della polizia della Repubblica di Cipro addetti ai punti di attraversamento sono saliti a 108 unità (rispetto alle 107 del 2024).

I dati raccolti dalla comunità turco-cipriota nel 2025 indicano che il numero di attraversamenti dalle zone controllate dal governo verso la parte setteentrionale di Cipro da parte di cittadini greco-ciprioti è diminuito a 2 341 029 (2 767 805 l'anno precedente) e quello di veicoli greco-ciprioti a 1 340 713 (1 579 058 l'anno precedente). Tali dati indicano che il numero di attraversamenti da parte di cittadini turco-ciprioti è salito a 3 152 743 (2 933 833 l'anno precedente) e quello di veicoli turco-ciprioti a 1 395 796 (1 280 653 l'anno precedente) nell'altra direzione. Secondo le statistiche fornite, nel 2025 1 960 545 cittadini dell'UE non ciprioti e cittadini di paesi terzi hanno attraversato la linea dalle zone controllate dal governo verso la parte setteentrionale di Cipro (2 004 017 l'anno precedente).

È stato riferito che i prezzi elevati e l'inflazione nella comunità turco-cipriota hanno scoraggiato i greco-ciprioti dall'attraversare la linea verde per effettuare acquisti personali e hanno incoraggiato i turco-ciprioti ad attraversare la linea nell'altra direzione.

Sono state segnalate anche per questo periodo lunghe code al punto di attraversamento di Agios Dhometios. Le autorità della Repubblica di Cipro hanno osservato che sono state impiegate risorse umane supplementari al fine di agevolare gli attraversamenti. Nel dicembre 2025 sono stati avviati lavori finanziati nell'ambito del programma di aiuti per la comunità turco-cipriota al fine di aumentare il numero di corsie del punto di attraversamento in questione.

Le autorità della Repubblica di Cipro non hanno consentito agli autobus turco-ciprioti che trasportavano cittadini dell'UE l'attraversamento in direzione delle zone controllate dal governo a meno che non fossero in possesso di documenti totalmente conformi all'*acquis*, rilasciati dalle autorità della Repubblica di Cipro. Come indicato nelle relazioni precedenti, le autorità della Repubblica di Cipro hanno segnalato di aver introdotto disposizioni volte a permettere ai turco-ciprioti di ottenere più facilmente certificati di revisione, autorizzazioni e patenti di guida professionali. Dette patenti sono rilasciate gratuitamente previa presentazione di una domanda (tradotta in turco).

La Repubblica di Cipro dovrebbe continuare a garantire l'attraversamento della linea da parte delle persone, in linea con il regolamento (CE) n. 866/2004.

È proseguita l'attuazione delle 14 misure volte a rafforzare la fiducia annunciate nel 2024 dal presidente Christodoulides. Hanno assunto particolare rilevanza l'ampliamento del punto di attraversamento di Agios Dhometios e l'aumento del personale impiegato presso tale punto di attraversamento.

La forza di pace delle Nazioni Unite a Cipro (UNFICYP) ha continuato a facilitare la pratica del culto religioso sui due versanti della linea verde da parte di entrambe le comunità⁴.

4 Relazione del segretario generale delle Nazioni Unite relativa all'UNFICYP [S/2026/8], del 5 gennaio 2026, punto 28.

1.2 Migrazione irregolare attraverso la linea verde e asilo

Dai dati della Repubblica di Cipro per il 2025 è emersa una diminuzione del numero di migranti irregolari che hanno attraversato la linea dalle zone non soggette al controllo effettivo del governo della Repubblica di Cipro verso le zone controllate dal governo. Nel 2025 hanno attraversato la linea in questo modo 2 433 migranti irregolari; i dati corrispondenti per il 2024, il 2023 e il 2022 sono stati rispettivamente 3 319, 6 793 e 16 627. Nonostante la tendenza positiva, la migrazione irregolare attraverso la linea verde rimane una grave preoccupazione che richiede una vigilanza costante.

La Commissione ribadisce che, mentre il regolamento relativo alla linea verde prevede controlli su tutte le persone che attraversano la linea, i migranti irregolari che l'hanno attraversata dovrebbero avere accesso ai meccanismi che consentono di chiedere la protezione internazionale, qualora lo desiderino.

La comunità turco-cipriota ha fatto notare che nella parte settentrionale di Cipro sono continuati gli sforzi per prevenire la migrazione irregolare. Nel 2025, 5 230 persone⁵ si sono viste rifiutare l'ingresso nelle zone non controllate dal governo di Cipro e 1 754 persone⁶ fermate nella parte settentrionale di Cipro sono state espulse.

Rappresentanti delle due comunità si sono incontrati nell'ambito del "Technical Committee on Crime and Criminal Matters", comitato bicomunale che opera sotto l'egida dell'ONU ed è servito da canale per lo scambio di informazioni sulla criminalità e sulle questioni di polizia. Le due comunità hanno continuato a usare due "Joint Contact Room" a Nicosia e Pyla, che fungono da prolungamento del comitato e consentono lo scambio di informazioni su questioni penali⁷.

La polizia della Repubblica di Cipro ha definito molto soddisfacente la cooperazione con altri dipartimenti governativi competenti della Repubblica di Cipro e con l'amministrazione dell'ESBA.

Zona orientale di sovranità del Regno Unito (ESBA)

Nel 2025 la migrazione irregolare dalle zone non controllate dal governo di Cipro attraverso l'ESBA è diminuita. Nel 2025 sono stati fermati 33 migranti irregolari che avevano attraversato la linea⁸. È stato negato l'attraversamento a 4 609 persone, che erano per la maggior parte cittadini israeliani (843), russi (735), ucraini (505) e turchi (505). Conformemente alle pertinenti disposizioni del protocollo relativo alle zone di sovranità del Regno Unito a Cipro accluso all'accordo sul recesso del Regno Unito dall'Unione europea, le autorità dell'ESBA hanno rifiutato di consentire ai cittadini stranieri arrivati attraverso la parte settentrionale di Cipro di attraversare la linea⁹. Queste persone sono state indirizzate verso i punti di attraversamento al di fuori dell'ESBA per poter essere sottoposte ai controlli richiesti dalla Repubblica di Cipro per l'attraversamento.

I funzionari della zona di sovranità (SBA) hanno definito molto soddisfacente la loro cooperazione con la Repubblica di Cipro.

Oltre ai controlli ai punti di attraversamento, per contrastare la migrazione irregolare la polizia delle SBA ha effettuato pattugliamenti basati sul rischio e sull'intelligence. Tali pattugliamenti

5 Cittadini per paese: Iran: 753; Pakistan: 732; Iraq: 516; Turchia: 485; Somalia: 322; altri: 2 422.

6 Cittadini per paese: Turchia: 423; Nigeria: 385; Bangladesh: 198; Siria: 160; Pakistan: 133; altri: 455.

7 Relazione del segretario generale delle Nazioni Unite relativa all'UNFICYP [S/2026/8], del 5 gennaio 2026, punto 20.

8 Tutti i 33 migranti irregolari intercettati all'interno dell'ESBA hanno presentato domanda di asilo e sono stati consegnati alle autorità della Repubblica di Cipro.

9 I cittadini di paesi terzi (non del Regno Unito) sono autorizzati ad attraversare la linea solo se esercitano un'attività connessa con la difesa o se sono familiari di una persona che esercita tale attività.

sono stati integrati da quelli effettuati dal personale delle dogane e delle forze militari delle SBA. Risulta particolarmente difficile tenere sotto controllo quattro "punti di attraversamento non autorizzati" all'interno del villaggio di Pergamos o nelle sue vicinanze, che sono utilizzati da residenti locali e da agricoltori. Come indicato nelle relazioni precedenti, tali "punti di attraversamento non autorizzati" continuano a destare preoccupazione e sarebbe auspicabile individuare una soluzione adeguata, in linea con l'articolo 7 del protocollo. Durante il periodo di riferimento, le autorità delle SBA hanno effettuato controlli a sorpresa sulle persone che utilizzavano le strade che portavano a tali punti di attraversamento.

2. ATTRAVERSAMENTO DELLA LINEA DA PARTE DELLE MERCI

2.1. Valore degli scambi commerciali

A norma dell'articolo 4 del regolamento relativo alla linea verde, le merci provenienti da zone non controllate dal governo possono essere introdotte nelle zone controllate dal governo, purché soddisfino i criteri di cui al medesimo articolo¹⁰ e siano accompagnate da un documento rilasciato dalla Camera di commercio turco-cipriota. Conformemente all'articolo 8 del regolamento (CE) n. 1480/2004 della Commissione¹¹, la Camera di commercio turco-cipriota e le autorità della Repubblica di Cipro hanno comunicato ogni mese il tipo, il volume e il valore delle merci per le quali erano stati rilasciati documenti di accompagnamento.

Secondo le statistiche fornite dalla Repubblica di Cipro, il valore commerciale complessivo delle merci provviste di documenti di accompagnamento che hanno effettivamente attraversato la linea è diminuito del 5,3 % nel 2025, attestandosi a 14 430 669 EUR (15 238 221 EUR l'anno precedente).

Secondo le statistiche fornite dalla Camera di commercio turco-cipriota, il valore complessivo delle merci per le quali sono stati rilasciati documenti di accompagnamento ammonta a 15 866 752 EUR (18 222 590 EUR l'anno precedente). Tali dati evidenziano una diminuzione del 12,9 % del valore complessivo delle merci per le quali erano stati rilasciati documenti di accompagnamento rispetto al 2024.

Gli scambi commerciali dalle zone controllate dal governo verso la parte settentrionale di Cipro non sono disciplinati dal regolamento relativo alla linea verde. Essi sono tuttavia incoraggiati per motivi economici, in quanto contribuiscono a creare relazioni e fiducia tra le due comunità. Stando ai dati della Camera del commercio e dell'industria di Cipro, nel 2025 tali scambi commerciali sono aumentati del 13,5 % circa, passando da 1 314 705 EUR nel 2024 a 1 491 582 EUR nel 2025. Il volume degli scambi commerciali dalle zone controllate dal governo verso la parte settentrionale di Cipro ha rappresentato il 10,3 % degli scambi commerciali in direzione opposta (8,6 % nel 2024).

La comunità turco-cipriota ha continuato ad applicare un sistema commerciale che "rispecchia" sostanzialmente le condizioni del regolamento relativo alla linea verde. Inoltre la maggior parte delle merci può essere commercializzata dalle zone controllate dal governo verso la parte settentrionale di Cipro solo dopo il rilascio di un'"autorizzazione di importazione" e la riscossione dell'"imposta sul valore aggiunto", anche se già riscossa nelle zone controllate dal governo. Tale sistema disincentiva il commercio bicomunitario; ad esempio, durante il periodo di riferimento non è stato possibile effettuare il commercio di funghi dalle zone controllate dal

10 A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, le merci devono essere interamente ottenute nelle zone sulle quali il governo della Repubblica di Cipro non esercita un controllo effettivo o la loro ultima trasformazione o lavorazione sostanziale, economicamente giustificata ed effettuata in un'impresa attrezzata a tale scopo è avvenuta in zone sulle quali il governo della Repubblica di Cipro non esercita un controllo effettivo.

11 Regolamento (CE) n. 1480/2004 della Commissione, del 10 agosto 2004 (GU L 272 del 20.8.2004, pag. 3).

governo alle zone non controllate dal governo.

2.2 Tipo di merci

Nel 2025 la natura dei prodotti oggetto di scambi è rimasta generalmente stabile e non sono stati introdotti nuovi prodotti. Gli articoli oggetto di maggiori scambi hanno continuato a essere i materiali edili e da costruzione, seguiti da mobili, plastica, rottami e rifiuti. Si è registrato un notevole calo degli scambi di prodotti ortofrutticoli; in particolare, non vi sono stati scambi di patate.

2.3. Irregolarità

La Repubblica di Cipro ha portato all'attenzione della Commissione due casi di irregolarità verificatisi durante il periodo di riferimento.

Il 5 febbraio è stata respinta una partita di lavandini e il 30 maggio una partita di pitture con legante, in entrambi i casi a causa di certificati di prestazione errati.

2.4. Ostacoli e difficoltà rispetto alla circolazione delle merci

Gli ostacoli agli scambi commerciali attraverso la linea sono perdurati e costituiscono uno dei motivi dell'attuale livello limitato di scambi. Durante il periodo di riferimento gli scambi commerciali attraverso la linea verde sono diminuiti principalmente a causa dell'aumento dei prezzi nelle zone non controllate dal governo e delle restrizioni cui hanno dovuto far fronte le imprese nel settore dei prodotti da costruzione. Il ministero dell'Interno della Repubblica di Cipro ha proseguito le sue attività di vigilanza del mercato, ma le limitate risorse in termini di personale hanno comportato alcuni ritardi. Ciò rientra negli sforzi che la Commissione sta compiendo per fare in modo che tali scambi realizzino appieno il proprio potenziale.

Come segnalato nelle relazioni precedenti¹², non è ancora stata risolta la questione dei veicoli commerciali turco-ciprioti che attraversano la linea verso le zone controllate dal governo. Ad oggi i veicoli commerciali turco-ciprioti di peso superiore alle 7,5 tonnellate possono attraversare la linea solo a condizione che siano in possesso di documenti totalmente conformi all'*acquis* rilasciati dalla Repubblica di Cipro. Come indicato nelle relazioni precedenti, le autorità della Repubblica di Cipro hanno comunicato alla Commissione di aver introdotto misure volte a permettere ai turco-ciprioti di conformarsi più facilmente a determinati obblighi, come ottenere certificati di revisione, autorizzazioni e patenti di guida professionali. La soluzione di tale questione contribuirebbe in misura significativa ad aumentare il livello degli scambi commerciali, in quanto faciliterebbe il trasporto delle merci. Si intensificherebbero inoltre i contatti tra gli operatori economici ciprioti, il che contribuirebbe al rafforzamento della fiducia reciproca tra le due comunità. La Commissione continuerà a impegnarsi con le autorità della Repubblica di Cipro e con la comunità turco-cipriota al fine di individuare una soluzione a questo problema.

Durante il periodo di riferimento non sono stati compiuti ulteriori progressi per quanto riguarda l'attraversamento della linea da parte degli alimenti trasformati di origine non animale. Non è stato effettuato alcuno scambio di alimenti trasformati di origine non animale. La Commissione e la Repubblica di Cipro hanno proseguito il dialogo costruttivo in corso al fine di consentire il commercio di un maggior numero di tipi di alimenti trasformati di origine non animale. I materiali che entrano in contatto con gli alimenti (sacchetti di plastica per il pane) hanno

12 Si vedano ad esempio la nona, la decima, l'undicesima, la dodicesima, la tredicesima, la quattordicesima, la quindicesima, la sedicesima, la diciassettesima, la diciottesima, la diciannovesima, la ventesima e la ventunesima relazione annuale sull'attuazione del regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio e sulla situazione derivante dalla sua applicazione.

continuato a essere commercializzati attraverso la linea verde durante il periodo di riferimento e, secondo i dati della Camera di commercio turco-cipriota, sono stati al decimo posto tra i prodotti maggiormente commercializzati nel 2025.

Come negli anni precedenti, alcuni operatori commerciali turco-ciprioti hanno continuato a segnalare difficoltà nello stoccare i propri prodotti nei negozi e nel pubblicizzare prodotti e servizi nelle zone controllate dal governo, con ripercussioni negative sul commercio. È inoltre emerso che gli operatori commerciali di entrambe le comunità incontrano diversi problemi amministrativi quando cercano di intraprendere attività commerciali con l'altra comunità.

Il fatto di non poter trasferire fondi tra banche nelle zone controllate dal governo e banche situate nelle zone non soggette al controllo effettivo del governo della Repubblica di Cipro ha continuato a ostacolare gli scambi commerciali attraverso la linea verde. Nel 2023 la Banca centrale di Cipro ha inviato una circolare a tutti gli enti creditizi precisando che i turco-ciprioti in possesso di passaporto o carta d'identità della Repubblica di Cipro hanno il diritto di aprire un conto di pagamento con caratteristiche di base, a condizione che siano soddisfatti tutti gli altri obblighi di adeguata verifica in materia di identificazione della clientela. I turco-ciprioti hanno tuttavia continuato a segnalare difficoltà nell'apertura di un conto presso le banche commerciali, operazione che è andata a buon fine solo per un numero molto limitato di turco-ciprioti. Inoltre le imprese turco-cipriote non sono riuscite ad aprire conti bancari nelle zone controllate dal governo. La Commissione continuerà a impegnarsi con le autorità della Repubblica di Cipro e con i portatori di interessi pertinenti al fine di individuare una soluzione al problema.

Le restrizioni imposte dalla Banca centrale della Turchia sulle banche commerciali turche che cooperano con le banche commerciali della Repubblica di Cipro costituiscono un ostacolo che rende la questione ancora più complessa.

2.5. Contrabbando di merci

È perdurato il contrabbando di merci, a testimonianza della difficoltà di controllare i movimenti irregolari lungo la linea.

Nel 2025 la Repubblica di Cipro ha effettuato 2 870 sequestri di merci di contrabbando (3 170 l'anno precedente), con una diminuzione del 9,5 %. Rispetto agli anni precedenti si sono registrati un calo del contrabbando di prodotti animali e lattiero-caseari e un aumento del volume di altri prodotti agricoli di contrabbando. Si è registrata una diminuzione del quantitativo di sigarette e tabacco da arrotolare sequestrati dalle autorità doganali della Repubblica di Cipro presso la linea: 721 024 sigarette e 198 710 grammi di tabacco da arrotolare (contro 727 362 sigarette e 235 989 grammi di tabacco l'anno precedente). Sono stati inoltre sequestrati 232 136 cartucce per sigarette elettroniche e 267 386 grammi di tabacco per narghilè. Il contrabbando di alcol ha registrato un calo e il contrabbando di merci che violano i diritti di proprietà intellettuale è diminuito notevolmente. Tra gli altri articoli sequestrati figurano autovetture, carburante, farmaci, medicinali e pesticidi. Presso il tribunale distrettuale sono stati avviati 35 procedimenti penali per contrabbando. I casi di contrabbando di piccoli quantitativi di sigarette sono stati generalmente trattati mediante l'imposizione di una sanzione amministrativa e la confisca.

Nel 2025 le autorità dell'ESBA hanno registrato una diminuzione del numero di sequestri di merci di contrabbando all'interno dell'ESBA: sono stati effettuati 661 sequestri, rispetto ai 997 del 2024.

Per quanto concerne il regime tradizionale di fornitura di merci alla popolazione turco-cipriota del villaggio di Pyla, situato nella zona cuscinetto (articolo 4, paragrafo 10, del regolamento relativo alla linea verde), le quantità di materiali da costruzione, pesce, sigarette ecc. sono state controllate e registrate dall'amministrazione dell'ESBA.

2.6. Agevolazione degli scambi

La Commissione ha continuato a cercare soluzioni per migliorare gli scambi attraverso la linea.

Durante il periodo di riferimento ha proseguito le discussioni con le autorità della Repubblica di Cipro. Ha inoltre discusso con la Camera di commercio turco-cipriota la questione degli scambi commerciali attraverso la linea verde.

La Commissione ha continuato a fornire assistenza tecnica e di progetto agli agricoltori e ai caseifici turco-ciprioti per metterli nelle condizioni di soddisfare i requisiti necessari per poter registrare lo Halloumi/Hellim prodotto nella parte settentrionale di Cipro come denominazione di origine protetta (DOP). Bureau Veritas, nominato nel settembre 2021 quale organismo delegato per l'esecuzione dei controlli delle DOP in tutta l'isola, ha proseguito le sue attività ispettive. Il gruppo di lavoro informale della Commissione sullo Halloumi/Hellim si è riunito il 29 gennaio, l'11 giugno e il 26 settembre 2025. I verbali del gruppo di lavoro sono pubblicati all'indirizzo seguente: [Regolamento relativo alla linea verde - Commissione europea](#).

Alla luce di una relazione di un esperto indipendente, la Commissione ha autorizzato il commercio di miele attraverso la linea verde. Non sono tuttavia stati effettuati scambi commerciali, il che è ascrivibile al prezzo elevato del miele turco-cipriota.

Nel 2025 la Commissione ha continuato a inviare esperti degli Stati membri dell'UE mediante lo strumento TAIEX per sostenere il commercio attraverso la linea verde, conformemente al mandato stabilito nel regolamento relativo alla linea verde. Gli esperti TAIEX hanno partecipato allo svolgimento delle regolari ispezioni fitosanitarie sui prodotti ortofrutticoli (in particolare patate), alla raccolta di campioni di miele da sottoporre ad analisi e alla redazione di un elenco regolarmente aggiornato delle navi da pesca le cui catture possono essere commercializzate attraverso la linea verde.

Lavorando in collaborazione con la Camera del commercio e dell'industria di Cipro e la Camera di commercio turco-cipriota, lo sportello unico dell'UE ha continuato a fornire informazioni e assistenza tecnica alle imprese e ai cittadini interessati agli scambi commerciali attraverso la linea verde e ha sensibilizzato in merito agli scambi commerciali attraverso la linea verde mediante l'organizzazione di eventi e la creazione di opportunità per fare rete tra i produttori e gli operatori commerciali.

Alcuni spedizionieri turco-ciprioti di pesce fresco hanno continuato a segnalare difficoltà nel rispettare le scadenze fissate per le ispezioni veterinarie del pesce fresco presso il punto di attraversamento di Agios Dhometios. La Repubblica di Cipro ha espresso notevoli preoccupazioni circa la natura di alcune partite di pesce fresco. La Commissione sta esaminando tali preoccupazioni.

La Commissione incoraggia gli operatori economici a sfruttare le opportunità commerciali e accoglie con favore gli sforzi compiuti dalla Camera del commercio e dell'industria di Cipro e dalla Camera di commercio turco-cipriota.

2.7. Merci dell'Unione reintrodotte nelle zone sotto il controllo effettivo del governo della Repubblica di Cipro dopo aver attraversato le zone non soggette al suo controllo effettivo

Le autorità della Repubblica di Cipro hanno riferito che 1 262 articoli sono stati reintrodotti nelle zone controllate dal governo dopo aver attraversato le zone non controllate dal governo.

3. CONCLUSIONI

Nel 2025 è stato registrato un aumento degli attraversamenti da parte dei greco-ciprioti, dei turco-ciprioti, dei cittadini dell'UE non ciprioti e dei cittadini di paesi terzi.

Il numero di persone che hanno attraversato irregolarmente la linea è diminuito nel 2025, proseguendo la tendenza al ribasso degli ultimi anni. Tuttavia la migrazione irregolare attraverso la linea continua a richiedere una stretta vigilanza. È necessario stanziare risorse sufficienti per effettuare i controlli sulle persone e svolgere le attività di sorveglianza lungo la linea.

Nel 2025 il valore degli scambi commerciali attraverso la linea è diminuito del 5,3 %, passando da 15 238 221 EUR nel 2024 a 14 430 669 EUR nel 2025. Il valore delle merci per le quali sono stati rilasciati documenti di accompagnamento è diminuito del 12,9 %, passando da 18 222 590 EUR a 15 866 752 EUR. Gli articoli oggetto di maggiori scambi hanno continuato a essere i materiali edili e da costruzione, seguiti da mobili, plastica, rottami e rifiuti.

La Camera del commercio e dell'industria di Cipro e la Camera di commercio turco-cipriota hanno continuato a collaborare con l'obiettivo di apportare benefici economici a entrambe le comunità dell'isola.

La Repubblica di Cipro ha continuato ad autorizzare l'attraversamento della linea da parte dei veicoli commerciali turco-ciprioti di peso superiore alle 7,5 tonnellate, se conformi all'*acquis*. Le autorità della Repubblica di Cipro hanno segnalato di aver introdotto disposizioni volte a permettere ai turco-ciprioti di ottenere più facilmente certificati di revisione, autorizzazioni e patenti di guida professionali. La Commissione continuerà a dialogare con le autorità della Repubblica di Cipro al fine di individuare una soluzione al problema.

Durante il periodo di riferimento non è stato consentito lo scambio attraverso la linea di altri tipi di alimenti trasformati di origine non animale. La Commissione proseguirà il dialogo con la Repubblica di Cipro al fine di consentire lo scambio attraverso la linea di tutti i tipi di alimenti trasformati di origine non animale.

Nel complesso la Commissione ritiene che gli scambi commerciali attraverso la linea potrebbero aumentare. L'eliminazione degli ostacoli agli scambi commerciali individuati nella presente relazione contribuirebbe a favorire tale aumento e la Commissione accoglie con favore gli sviluppi positivi in tal senso. La Commissione auspica che il lavoro svolto dalle due Camere di commercio per migliorare i contatti tra le due comunità imprenditoriali consentirà di rinsaldare i legami economici.

In tale contesto la Commissione continua a contare sulla buona cooperazione della Repubblica di Cipro e delle ESBA per garantire l'attuazione effettiva del regolamento relativo alla linea verde. La Commissione continuerà a monitorare l'attuazione del regolamento.